



14.00 – 15.00 Uhr **Eröffnungsveranstaltung (Aula der Universität Münster)**

Musikalischer Auftakt: Matthias Moferdt und Ítalo Nalyson

Begrüßung durch die gastgebende Hochschule:
Prof. Dr. Ursula Nelles / Rektorin der Westfälischen Wilhelms-Universität Münster

Grußworte

Dr. Martina Schulze / Leiterin der Gruppe "Afrika Subsahara, Lateinamerika",
Deutscher Akademischer Austauschdienst (DAAD)

Antje Ballentin / Referentin im Referat "Zusammenarbeit mit Nord- und Südamerika",
Bundesministerium für Bildung und Forschung (BMBF)

Prof. Alvaro Toubes Prata / Rektor der Universidade Federal de Santa Catarina

Informationsstände und Posterpräsentationen
Freitag 14.00 – 18.00 Uhr und Samstag 9.00 – 12.00 Uhr

- go out!-Infomobil des DAAD (Vorplatz Schloss)
- DAAD Stipendiaten stellen ihre Forschungsvorhaben vor (Foyer Universität Münster)
- Informationsstände brasilianischer Universitäten (Foyer Universität Münster)
- TFM-Centro do Livro Teo Ferrer de Mesquita – portugiesische Bücher und Musik / Frankfurt a.M. (Foyer Universität Münster)

15.15 – 16.45 Uhr **Informations- und Arbeitsforen**

Forum 1 Biodiversität
Prof. Dr. Kai Müller, Prof. Dr. Edzer Pebesma / Universität Münster

Forum 2 Ingenieurwissenschaften I: Luft- und Raumfahrttechnik
M. Sc. Flávio Silvestre, DAAD-Stipendiat und Doktorand / TU Berlin

Forum 3 Sozial- und Politikwissenschaften
"Die brasilianischen Sozialwissenschaften: Schwerpunkte, Institutionen, Tendenzen"
Prof. Dr. Sergio Costa / FU Berlin

Forum 4 Literatur in Brasilien – Kolloquium mit Autorenlesung
Bernardo Carvalho
Übersetzerin: Karin von Schweder-Schreiner
Einführung: Prof. Dr. phil. Susanne Klengel / FU Berlin

Forum 5 Wirtschaftswissenschaften
"Qualität der Forschung in Brasilien – ein Überblick"
Prof. Dr. Federico Foders / Universität Köln und Institut für Weltwirtschaft - Universität Kiel

"Der Studiengang CALA"
Dipl.-Geogr. Martina Ratermann / Leiterin
Office for International Studies FH Münster

16.45 – 17.15 Uhr **Kaffeepause**

17.15 – 18.45 Uhr **Informations- und Arbeitsforen**

Forum 6 Als Lektor und Deutschlehrer nach Brasilien – ein ehemaliger Lektor erzählt
Dr. Götz Kaufmann / Universität Freiburg

Forum 7 Rechtswissenschaften
Prof. Dr. Joachim Englisch / Universität Münster

Forum 8 Brasilienstudien – aktueller Forschungsstand und Perspektiven eines Studienfaches – Podiumsdiskussion
Prof. Dr. Dieter Anhuf / Universität Passau,
Prof. Dr. Hartmut Sangmeister / Universität Heidelberg,
Prof. Dr. phil. Susanne Klengel / FU Berlin,
Prof. Dr. Hans-Uwe Erichsen / Universität Münster,
Moderation: Prof. Dr. Sergio Costa / FU Berlin

Forum 9 Forst- und Agrarwissenschaften in den Tropen
"Erfahrungen in Forschung und Lehre im Bereich Forst- und Agrarwissenschaften in den Tropen"
PP Dr. Martin Worbes / Universität Göttingen

17.15. – 18.45 Uhr **Begleitprogramm**

Portugiesisch für Anfänger
Dora Regina Schuch

Capoeira
Hochschulsport Universität Münster

Sambakurs
Meire Soares

Ab 19.00 Uhr **Abendprogramm mit gemeinsamem Essen für die Teilnehmerinnen und Teilnehmer am Brasiliertag (Foyer Universität Münster)**

anschließend Konzert/Livemusik - „Rainhas do Norte“ (Foyer Universität Münster)

Musik

Matthias Moferdt studiert am Karlsruher Institut für Technologie (KIT) Physik. Mit einem DAAD Stipendium hat er im Jahr 2009 ein Studienjahr an der Universidade de São Paulo verbracht. Er spielt Saxophon in einer eigenen Jazzcombo sowie Bratsche im Sinfonieorchester seiner Universität.

Der brasilianische Singer-Songwriter und Gitarrist **Ítalo Nalyson** hat sich ganz der Musik verschrieben. Sein Repertoire reicht von Bossa Nova über Tropical, Indierock und Soul. Er war Finalist im brasilianischen Talentwettbewerb "Ídolos" vergleichbar mit dem deutschen Wettbewerb "Deutschland sucht den Superstar". Aktuell lebt und arbeitet er in Karlsruhe.

Rainhas do Norte

Brasilianisches Trommelfeuer par excellence verbunden mit charmantem, energiegeladenelem Gesang – das sind die Rainhas do Norte, übersetzt Königinnen des Nordens: 7 Frauen, 14 Hände, 2 Nationen und die verschiedensten Weltanschauungen. In dieser Formation geballter weiblicher Schlagkraft transformieren die Rainhas do Norte seit 2002 traditionelle Trommelrhythmen aus dem Nordosten Brasiliens, die jährlich im Karneval von Recife zu hören sind. Doch auch Klänge aus den Straßen Berlins bleiben nicht unverarbeitet und werden von der Berlin-Brasilianischen Combo zu einer schweißtreibenden, unverschämt tanzbaren Mischung verbunden. Mit Respekt vor der Tradition bringen die spielfreudigen Damen auf ihren beeindruckenden Perkussionsinstrumenten jedes Publikum zum Kochen.

Christine Nussbaum Alfaia, Bassdrum, Xequerê Rassel | Emilia Mello Snare, Alfaia, Glocke | Franci Oliveira Gesang, Alfaia | Grace Kelly Alfaia, Shaker | Karin Zei Gesang, Alfaia, Timba | Marie Leão Snare | Renata da Ribeira Gesang, Cowbell

Quelle: www.creole-weltmusik.de

Jambossa

Jambossa steht für einen außergewöhnlichen Stil des Bossa Nova, in den verschiedene andere Rhythmen, wie z.B. Samba, Partido Alto, Samba Rock und Hip Hop, einfließen. Auch einige Jazz-Stücke im Bossa-Rhythmus sind Teil ihres Repertoires. Dabei ist den Musikern wichtig, dass bei allen Variationen die besonders charmante Seele des Bossa Nova erhalten bleibt.

Jambossa - das sind:
Biroska - Schlagzeug & Percussion
Daniel Katzenstein - Piano
Cecil Drackett - Bass

Quelle: <http://www.wergehthin.de/Koeln/Stadtgarten/Jambossa-mit-Pepeu-Gomes-Rapper-Kajoule-und-Bocato-DJ-Rafael-BRASCA--534959>

Teilnehmende brasilianische Universitäten

Universidade Federal de Minas Gerais (UFMG)
Universidade Federal de Pernambuco (UFPE)
Universidade Federal do Rio Grande do Sul (UFRGS)
Universidade Estadual Paulista (UNESP)
Universidade Estadual de Campinas (UNICAMP)
Universidade Federal de Santa Catarina (UFSC)
Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro (PUC Rio)
Universidade Federal do Rio Grande do Norte (UFRN)
Universidade de Brasília (UNB)
Universidade Federal Fluminense (UFF)
Universidade Federal do Paraná (UFPR)
Universidade de São Paulo (USP)

weiterführende Weblinks

<http://rio.daad.de/>
Website der DAAD-Außenstelle Rio de Janeiro

<http://www.universidades.com.br/brasil.htm>
Überblick und Links zu brasilianischen Universitäten

<http://www.mec.gov.br>
Brasilianisches Bildungsministerium

<http://www.capes.gov.br>
<http://www.cnpq.br>
Förderorganisationen der brasilianischen Regierung

<http://www.faubai.org.br>
Beirat der brasilianischen Universitäten für internationale Angelegenheiten

<http://www.crub.org.br/>
Vereinigung der brasilianischen Hochschulen,
entspricht der deutschen Hochschulrektorenkonferenz (HRK)

<http://www.abruc.org.br>
Website der brasilianischen Kommunaluniversitäten



Entdecke Brasilien!

Erfahrungsberichte, Präsentationen, Diskussionen

Warum sollte ich in Brasilien studieren?
Was kann ich in Brasilien studieren?
Welche Forschungsschwerpunkte hat Brasilien?
Welche Förderungsmöglichkeiten gibt es?
Welche Möglichkeiten der Kooperation gibt es?
Worin gehört Brasilien zur Weltpitze?

Thematische Schwerpunkte

Luft- und Raumfahrttechnik / Maschinenbau
Tropenmedizin
Biodiversität
Agrar- / Forstwissenschaften
Stadtplanung / Stadtentwicklung / Megacities
Sozial- / Politikwissenschaften
Wirtschaftswissenschaften
Rechtswissenschaften
Lateinamerikanistik / Übersetzungswissenschaften
Literatur in Brasilien
Design

Venha ao Brasil!

Der „Brasiliertag“ an der Universität Münster informiert im Rahmen der Informations- und Werbekampagne „go-out! studieren weltweit“ des Bundesministeriums für Bildung und Forschung (BMBF) und des Deutschen Akademischen Austauschdienstes (DAAD) über die vielfältigen Möglichkeiten von Studien- und Forschungsaufenthalten in Brasilien. Sie soll Studierende und Absolventen, aber auch Wissenschaftler und Hochschullehrer dazu anregen und einladen, längere oder kürzere Studien-, Forschungs- oder Lehraufenthalte, Sprach- und Fachkurse oder Praktika in diesem Land durchzuführen. Die Veranstaltung ist gleichzeitig der Abschluss der Brasilien-Wochen an deutschen Hochschulen, die in Zusammenhang mit dem Deutsch-Brasilianischen Jahr der Wissenschaft, Technologie und Innovation vom Bundesministerium für Bildung und Forschung (BMBF) der Hochschulrektorenkonferenz (HRK) und der brasilianischen Botschaft in den vergangenen Wochen organisiert wurden.



Deutsch-Brasilianisches Jahr
der Wissenschaft, Technologie und Innovation 2010/11
Ano Brasil-Alemanha
da Ciência, Tecnologia e Inovação 2010/11

Eine Veranstaltung des DAAD in Zusammenarbeit mit der Universität Münster, mit Unterstützung des Bundesministeriums für Bildung und Forschung (BMBF) im Rahmen des Deutsch-Brasilianischen Jahres der Wissenschaft, Technologie und Innovation 2010/11



9.45 – 11.15 Uhr Informations- und Arbeitsforen

Forum 10 Design

“Umwelt gestalten – Design in Brasilien”

Prof. Dr. Brigitte Wolf, Prof. Heiner Jacob / Universität Wuppertal

Forum 11 Tropenmedizin

Prof. Dr. med Jörg Heukelbach / Universidade Federal do Ceará

Forum 12 Megacities/Stadtplanung/Stadtentwicklung

“Lehre und Forschung der Urbanistik in Brasilien – Ein Überblick”

Dr. Martin Gegner / Universidade de São Paulo, DAAD Informationszentrum São Paulo

Forum 13 Ingenieurwissenschaften II: Maschinenbau und Verfahrenstechnik

“Brazilian-German Collaborative Research Initiative on Manufacturing Technology – The BRAGECRIM Program”

JP. Dr.-Eng. Fábio Sousa / TU Kaiserslautern

Forum 14 Übersetzungswissenschaften

“Vom Kannibalismus zum ‘doppelten’ Plagiat: Übersetzen und Übersetzungswissenschaft in Brasilien”

PD Dr. Thomas Sträter / Universität Heidelberg

9.45 – 11.15 Uhr Begleitprogramm

Portugiesisch für Fortgeschrittene – Curso de Português para Avançados (in Tandems)

Kostproben und Vortrag über die brasilianische Küche

Tim Wätzold, ehemaliger DAAD-Stipendiat und Doktorand; Ort: Die Brücke

Capoeira

Hochschulsport Universität Münster

Beratung und Informationen von Studierenden und Studieninteressierten zu Studienmöglichkeiten in Brasilien durch DAAD-Alumni

11.15 – 11.45 Uhr Kaffeepause

11.45 – 13.00 Uhr Abschlussveranstaltung

Prof. Dr. Cornelia Denz / Prorektorin für Internationales und wissenschaftlichen Nachwuchs der Universität Münster

Michael Eschweiler / Leiter des Referats “Brasilien, Chile, Paraguay, Uruguay”, Deutscher Akademischer Austauschdienst (DAAD)

anschließend Mittagsbuffet mit Musik “Jambossa”

Hintergrund der Veranstaltung

Deutschland und Brasilien verbindet seit mehr als 40 Jahren eine starke Partnerschaft in Wissenschaft und Forschung. Um diese erfolgreiche Zusammenarbeit zu würdigen und ihr neue Impulse zu geben, haben die deutsche Forschungsministerin Prof. Annette Schavan und der brasilianische Forschungsminister Prof. Sergio Rezende am 12. April 2010 in São Paulo gemeinsam das Deutsch-Brasilianische Jahr der Wissenschaft, Technologie und Innovation 2010/11 eröffnet. Unter dem Motto nachhaltig:innovativ fanden in beiden Ländern von April 2010 bis April 2011 zahlreiche Aktivitäten statt.

Vor allem durch neue bilaterale Projekte und einen stärkeren Austausch von Studierenden und Forschern wollen beide Länder ihre Beziehungen ausbauen. Dadurch stärken sie ihre internationale Wettbewerbsfähigkeit und fördern gleichzeitig das Potenzial beider Forschungsstandorte. Zahlreiche Wissenschafts-, Bildungs- und Forschungsorganisationen in Deutschland und Brasilien sind Partner im Deutsch-Brasilianischen Jahr. Sie führten zahlreiche Konferenzen, Workshops und Ausstellungen durch und konnten dadurch auch eine größere Öffentlichkeit ansprechen.

Im Rahmen des Deutsch-Brasilianischen Jahres und der Kampagne “go out! - studieren weltweit” laden der Deutsche Akademische Austauschdienst (DAAD) und die Westfälische Wilhelms-Universität Münster am 29. und 30. April 2011 zum Brasilientag ein.

Quelle: www.bmbf.de/



Centro do Livro a minha livraria! www.tfmonline.de



Eine Initiative von



DAAD Deutscher Akademischer Austausch Dienst German Academic Exchange Service

Organisation und Koordination des Brasilientages

DAAD: Michael Eschweiler (eschweiler@daad.de, Leiter des Referats 415 „Brasilien, Chile, Paraguay, Uruguay“), Jutta Steffen (Referat 415), Claudius Habbich (Leiter des Referats 533 „Information für Deutsche über Studium und Forschung im Ausland; Publikationen“), Sven Affeld (Referat 533), Anja Munzig (Referat 415), Britta Bauch (Referat 415), Sarah Mond (Referat 415), Universität Münster: Prof. Dr. Bernd Hellingrath, Martina Hofer, Dr. Anke Kohl, Ninja Schmiedgen, Dr. Ricardo Schuch, Christoph Ittner, Tim Wätzold

Die Veranstaltung wird gefördert durch Bundesministerium für Bildung und Forschung (BMBF), Westfälische Wilhelms-Universität Münster



WESTFÄLISCHE WILHELMS-UNIVERSITÄT MÜNSTER

Ort der Veranstaltungen

Westfälische Wilhelms-Universität Münster Schlossplatz 2 48149 Münster

Alle Angaben ohne Gewähr; Programmänderungen bleiben vorbehalten.

Weitere Informationen:

www.brasilientang.de, www.daad.de (u.a. Erfahrungsberichte und Förderungsmöglichkeiten) www.dbwti.de

Informationen zu Studien- und Forschungsaufenthalten sowie Förderungsmöglichkeiten

DAAD, Referat 415 „Brasilien, Chile, Paraguay, Uruguay“ Kennedyallee 50, 53175 Bonn Postfach 20 04 04, 53134 Bonn Tel.: 0228 – 882 0 Fax: 0228 – 882 444 brasilientang@daad.de

www.go-out.de – Reinschauen lohnt sich!

Informationen zum studienbezogenen Auslandsaufenthalt

Hier finden Schüler und Studierende viele Tipps zum Auslandsstudium, zu Praktika und Sprachkursen im Ausland sowie zur finanziellen Förderung eines Auslandsaufenthaltes.

Blogs und Erfahrungsberichte

Aktuelle Informationen aus erster Hand: DAAD-Stipendiaten berichten in Blogs von ihren Erlebnissen im Ausland. Kurze Darstellungen finden Sie auch in den Erfahrungsberichten ehemaliger Stipendiaten.

Gewinnspiele

Bei verschiedenen Aktionen können Sie im Laufe des Jahres hochwertige Preise gewinnen. Versuchen Sie Ihr Glück!

go out! goes Web 2.0

Die Kampagne ist seit Kurzem auch bei facebook und youtube vertreten. Das Angebot wird in den kommenden Wochen stark erweitert. Dann können Sie sich auf diesem Weg über Neuigkeiten und Sonderaktionen informieren.

Veranstaltungskalender

Informationen zu Studienaufenthalten und Praktika im Ausland gibt es auf vielen Bildungsmessen, Informationsveranstaltungen und internationalen Tagen an den Hochschulen. Die jeweiligen Orte und Termine finden Sie hier.

Informationen über die Kampagne und deren Initiatoren

Hier wird die Kampagne „go out! studieren weltweit“ als gemeinsame Initiative von BMBF und DAAD vorgestellt.

Kontakt

Referat „Information für Deutsche über Studium und Forschung im Ausland“ go-out@daad.de / www.go-out.de



Entdecke Brasilien!

29. - 30. April 2011

Westfälische Wilhelms-Universität Münster Schlossplatz 2



Deutsch-Brasilianisches Jahr der Wissenschaft, Technologie und Innovation 2010/11 Ano Brasil-Alemanha da Ciência, Tecnologia e Inovação 2010/11



www.go-out.de

Gestaltung: awepdesign.de • Druck: d'types print+more gmbh, Stegburg

Eine Initiative von



DAAD Deutscher Akademischer Austausch Dienst German Academic Exchange Service